



Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe



Scuola Provinciale Superiore di Sanità

Beschluss der
LandesfachhochschuleDelibera della Scuola
Provinciale Superiore di Sanità

Nr.

9

n.

Sitzung vom

Seduta del

31.03.2014

Mitglieder des Fachhochschulrates:

Präsidentin
Studentenvertreterin
Bezirksdirektor
Pflegedirektor
Amsdirektorin
Vertreterin Studiengangsleiter
Vertreter der ärztlichen Leiter

Dr. Herta Burger
Elisa di Cello
Dr. Siegfried Gatscher
Dr. Robert Peer
Dr. Veronika Rabensteiner
Dr. mag. Paola Sperindè
Dr. Werner Wallnöfer

Membri del Consiglio:

Presidentessa
Rappresentante studenti
Direttore comprensorio
Direttore tecnico assistenziale
Direttrice d'ufficio
Rappresentante responsabile CL
Rapp. dei Responsabili medici

A	EA	UA
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		

Mitglieder mit beratender Stimme:

Direktor
Wissenschaftlicher Leiter

Dr. Guido Bocchio
Dr. Eduard Egarter-Vigl

Membri con voto di diritto consultivo

Direttore
Responsabile scientifico

X		
X		

Mitglieder Rechnungsprüfer:

Dr. Hugo Perathoner
Dr. Eros Magnago
Dr. Thomas Prinoth

Membri revisori dei conti:

X		
	X	
X		

Die Funktion des Sekretärs wird ausgeführt von:

Dr. Lukas Lochner

Le funzioni di Segretario sono svolte da:

Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe
L.-Böhler-Straße 13 - 39100 Bozen

Scuola Provinciale Superiore di Sanità
Via L. Böhler, 13 - 39100 Bolzano

Legende/Legenda: (A: anwesend/presenti); (EA: entschuldigt abwesend/assenti giustificati); (UA: unentschuldigt abwesend/assenti ingiustificati)

Betreff:
Beauftragung eines Experten für
die Öffentlichkeitsarbeit

Oggetto:
Incarico ad un esperto per le
pubbliche relazioni

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 1, des Statutes der Claudiana, welcher der Fachhochschule die Grundausbildung und die Spezialisierung im Bereich Gesundheitsberufe in Südtirol überträgt;

in Folge der Alternanz in der Aktivierungen der Laureatsstudiengänge, welche auf den unterschiedlichen Bedarf an Fachleuten der Gesundheitsberufe in der Provinz Bozen zurückzuführen ist;

festgestellt, dass es daher notwendig ist die lokale Bevölkerung pünktlich über das jährlich angebotenen Programm in Kenntnis zu setzen und dass hierfür professioneller Öffentlichkeitsarbeit bedarf und dass diese nicht nur dem Personal der Claudiana überlassen werden kann;

festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht die Öffentlichkeitsarbeit der Claudiana zu verstärken und dass es hierfür fachmännischer Unterstützung bedarf;

festgestellt, dass das zur Verfügung gestellte Personal der Claudiana zur Durchführungen der genannten Tätigkeiten nicht die notwendigen Kompetenzen aufweist;

festgestellt, dass die Tätigkeit die Organisation von Veranstaltungen zur Verstärkung des Bildes der Claudiana, die Aktualisierung der Inhalte der Webseite, die Veröffentlichung von Artikeln zu Projekten und zur Forschung, die Schaffung eines Fotoarchivs, die Realisierung von Mailing-Listen sowie die Organisation der Studentenwerbung vorsieht;

nach Anhören des Direktors, Dr. Guido Bocchio, welcher die Beauftragung einer Fachkraft zu folgenden Bedingungen für notwendig hält:

- Leistung von 8 Arbeitsstunden pro Woche;
- Ausführung der Tätigkeiten am Sitz der Claudiana;
- Brutto-Stundensatz von 50,00 Euro bis zu einem Jahreshöchstbetrag von 14.000,00 Euro + MwSt.

Festgestellt, dass die Kandidatin/der Kandidat:

- Berufserfahrung als Journalist haben muss;
- Berufserfahrung in der Zusammenarbeit mit öffentlichen Verwaltungen, Bereich Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit sowie im Bildungsbereich, haben muss;
- ausgezeichnete Kenntnisse der deutschen und italienischen Sprache haben muss;

festgestellt, dass der Auftrag aufgrund eines

Visto l'art. 2, comma 1, dello Statuto della Claudiana, il quale assegna alla Scuola la formazione di base e specialistica delle professioni sanitarie per tutta la provincia di Bolzano;

in conseguenza della variabilità nell'attivazione dei corsi di laurea alla Claudiana, dovuta al variabile fabbisogno di professionisti della salute rilevato in provincia di Bolzano;

verificato che è dunque necessario mettere puntualmente a conoscenza la popolazione locale dei programmi che annualmente vengono proposti e che per questo è necessario provvedere ad attività di comunicazione professionale che non può essere lasciata alla sola all'iniziativa del personale della Claudiana;

constatato quindi che l'attività istituzionale di pubbliche relazioni della Claudiana necessita di forte supporto specialistico e deve essere potenziata;

constatato che il personale messo a disposizione della Claudiana svolge attività operativa e non ha le competenze giornalistiche né di PR necessarie per tale attività;

constatato che le attività prevedono l'organizzazione di manifestazioni a sostegno dell'immagine della Claudiana, l'aggiornamento dei contenuti della pagina web, la pubblicazione di articoli relativi a progetti e alla ricerca, la creazione di un archivio fotografico e di mailing list per azioni di comunicazione verso l'esterno e azioni di comunicazione per il reclutamento di studenti;

sentito il parere del direttore, Dr. Guido Bocchio, che riferisce la necessità di incaricare un esperto alle seguenti condizioni:

- prestazione di 8 ore lavorative a settimana;
- svolgimento delle attività presso la sede della Claudiana;
- compenso pari a euro 14.000,00 + Iva.

Stabilito che il candidato deve avere:

- esperienza giornalistica;
- esperienza lavorativa nel settore della comunicazione e delle pubbliche relazioni con enti pubblici, esperienza di lavoro nella comunicazione in ambito formativo;
- conoscenze ottime delle lingua italiana e tedesca;

constatato che l'incarico deve essere affidato

Auswahlverfahrens vergeben werden muss und dass die Auswahlkriterien festgelegt werden müssen;

dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

der Fachhochschulrat mit Stimmeneinhelligkeit

- die Beauftragung eines Experten im Bereich Öffentlichkeitsarbeit zur Durchführung der folgenden Tätigkeiten für die Dauer von einem Jahr und für einen Betrag von 14.000,00 Euro + MwSt. auszuschreiben:
- Bereich Kommunikation:
 - Kontakte zu lokalen Medien zur Verbreitung von Informationen zu Claudiana in Deutsch und Italienisch;
 - Regelmäßige Erfassung von Artikeln, die für die Claudiana von Interesse sind, in Deutsch und Italienisch;
 - Veröffentlichung von Artikeln zu Projekten und Forschungsarbeiten in Deutsch und Italienisch.
- PR-Tätigkeiten:
 - Initiativen zur Studentenanwerbung;
 - Überarbeitung der Claudiana-Broschüre;
 - Verwaltung des Archivs „Kontakte“ für verschiedene Zielgruppen (Studenten, Ärzte, Dozenten, Gesundheitspersonal, Oberschulen);
 - Organisation Open Day;
 - Schaffung von Maßnahmen zur Sensibilisierung der Mitarbeiter im Bereich Kommunikation.
- Web:
 - Qualitative Überprüfungen der Texte und Aktualisierung der Webseiten (News, Foto, Inhalte) in Deutsch und Italienisch und Mitarbeit bei der Entwicklung der neuen Web-Seite.
- Öffentlichkeitsarbeit:
 - Mitarbeit bei der Organisation von Veranstaltungen:
 - Eröffnung des akademischen Jahres;
 - Diplomverleihung;
 - fachspezifische Seminare;
 - Pressekonferenzen;
 - Schaffung eines Fotoarchivs zu Veranstaltungen.
- Den Auftrag wird aufgrund eines Auswahlverfahrens unter Berücksichtigung der Curricula der Kandidaten (max. 100 Punkte) und nach folgend angeführten Kriterien zu vergeben:

sulla base di una procedura di selezione e che a tale scopo devono essere fissati i criteri;

tutto ciò premesso il Consiglio della Scuola all'unanimità dei voti

d e l i b e r a

- di pubblicare l'incarico di esperto delle pubbliche relazioni per lo svolgimento delle seguenti attività per la durata di un anno per un importo pari a euro 14.000,00 + IVA:
- Comunicazione:
 - contatti con i media locali per la diffusione di informazione su Claudiana nelle lingue italiana e tedesca;
 - rilievo periodico di articoli di interesse per la Claudiana nelle lingue italiana e tedesca;
 - pubblicazione di articoli relativi a progetti e lavori di ricerca nelle lingue italiana e tedesca.
- Attività di PR:
 - iniziative per il reclutamento studenti;
 - rielaborazione degli opuscoli Claudiana;
 - gestione archivio "contatti" per diversi gruppi di destinatari (studenti, medici, docenti, personale sanitario, scuole superiori);
 - organizzazione Open Day;
 - creazione di attività per la sensibilizzazione dei collaboratori nel settore della comunicazione.
- Web:
 - Controllo qualitativo dei testi e aggiornamento delle pagine web (news, foto, contenuti) nelle lingue italiana e tedesca, collaborazione allo sviluppo delle nuove pagine web.
- Attività di PR:
 - collaborazione nell'organizzazione di eventi:
 - Inaugurazione anno accademico;
 - Consegna diplomi;
 - Seminari specifici;
 - Conferenze stampa;
 - creazione di un archivio fotografico degli eventi.
- di affidare l'incarico sulla base di una procedura selettiva di valutazione dei curricula dei candidati (punteggio massimo 100 punti), secondo i criteri di seguito elencati:

- mehrjähriger Berufserfahrung als Journalist oder als Pressesprecher (max. 25 Punkte);
 - Zusammenarbeit mit öffentlichen Einrichtungen im Bereich Kommunikation in Deutsch und Italienisch (max. 25 Punkte);
 - Berufserfahrung in Öffentlichkeitsarbeit in Zusammenarbeit mit Ausbildungsstätten oder Universitäten in Deutsch und Italienisch (max. 50 Punkte).
- den Direktor zu beauftragen den entsprechenden Vertrag abzuschließen.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale della Provincia Autonoma di Bolzano.

- esperienza di lavoro come giornalista o addetto stampa (massimo 25 punti);
- collaborazione con enti pubblici nell'ambito della comunicazione nelle lingue italiana e tedesca (massimo 25 punti);
- esperienza di collaborazione con strutture formative o Università nel settore della comunicazione nelle lingue italiana e tedesca (massimo 50 punti).

- di incaricare il Direttore della stipula del relativo contratto.

Gegenständliche Maßnahme ist mir Rekurs innerhalb der Verfallfrist von 60 Tagen, ab dem Zeitpunkt in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Die Präsidentin / La Presidente

Dr. Herta Burger

Der Sekretär / Il segretario

Dr. Lukas Lochner

